

УКРАЇНЬСЬКА АСОЦІАЦІЯ ВИКЛАДАЧІВ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ
ТВОРЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ "СОНЯШНИК"

7-8
КЛАСИ



Sunflower



ЦЕЙ ТЕСТОВИЙ ЗОШИТ НАЛЕЖИТЬ

КОД ЗАКЛАДУ

КОД УЧНЯ

Ковбасенко Ю. І. Посібник для моніторингу предметних і міжпредметних компетенцій учасників Міжнародних інтелектуальних змагань зі світової та української літератури «Sunflower-2018» : 7-8 класи. – Харків: ТО «Соняшник», 2018. – 20 с. (ISBN 978-966-97695-9-6)

Схвалено:

- Міністерством освіти і науки України (лист 1/9-679 від 08.12.2017);
- кафедрою світової літератури Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка (протокол № 2 від 03.10.2018 р.).

ЗАВДАННЯ МІЖНАРОДНОЇ ГРИ ЗІ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ "SUNFLOWER"

gra-sunflower.com.ua

2018



1. Яку казку ілюструє цей малюнок?

- а) «Непохитний олов'яний солдатик» Ганса Крістіана Андерсена
- б) «Пані Метелиця» братів Грімм
- в) «Попелюшка» Шарля Перро
- г) «Каліф-Чорногуз» Вільгельма Гауфа
- д) «Дикі лебеді» Ганса Крістіана Андерсена



2. Він – син морської богині Фетіди й смертного Пелея. За давньогрецьким міфом, на його честь Фетіда підняла з глибини острів Левку, тобто «Білий» (сучасна назва – острів Зміїний (Україна, Одеська обл.). З давніх-давен цей острів вважають місцем надпотужної сили та чоловічої енергетики. Перебування на острові вважали корисним для спортсменів, військовиків, юнаків, які прагнуть набути сили духу та мужності. Ідеться про давньогрецького міфічного героя

- а) Ахілла б) Патрокла в) Геракла г) Гефеста д) Паріса

3. Хто з майбутніх письменників після зустрічі з Олександром Дюма, який запропонував йому випробувати себе в художній літературі, вигукнув: *«Те, що Дюма зробив для історії, я зроблю для географії!»*?

- а)** Шарль Перро
- б)** Гюстав Флобер
- в)** Віктор Гюго
- г)** Шарль Бодлер
- д)** Жуль Верн

4. Який твір проілюстровано цим малюнком?



- а)** «П'ятнадцятирічний капітан» Жуля Верна
- б)** «Острів скарбів» Роберта Льюїса Стівенсона
- в)** «Таємничий острів» Жуля Верна
- г)** «Пригоди Тома Соєра» Марка Твена
- д)** «Жага до життя» Джека Лондона



5. Дехто вважає, що цей відомий інтернет-символ походить від давньої позначки на давньогрецьких амфорах. У Польщі нині його називають скріпкою, у Туреччині – трояндою, в Угорщині – хробаком, у Скандинавії – слонячим хоботом. А як його називають в Україні?

- а)** галочкою **б)** змією **в)** пташкою
г) їжаком **д)** равликом

6. Прочитайте вірш Ірини Жиленко, де пропущено назву героя (у квадратних дужках).

*Ти знаєш, у нашому домі,
в старому буфеті, давно
живе мій добрий знайомий
– старенький буфетний [...].*

*Він знав ще дідуся хлоп'ям,
а маму – малим дівчатком,
гукав пустунам: «Ай-яй!»,
Слухняним давав шоколадки.*

*Замкнувши буфет на гачок,
золотить на свята сервізи.
Багріє його ковпачок
за склом серед вазочок різних.*

*Він любить какао п'ять,
смоктати м'ятні гостинці.
Так довго і солодко спить
в старій музикальній скриньці.*

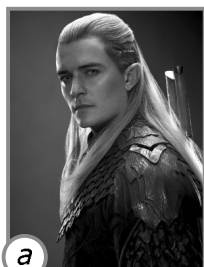
*Навчився він чемних манер
в одній маркізі з фарфору.
Сказала маркіза: – Тепер
дружити із вами не сором.*

*Ви просто – франтом, хоча
втягніть у петлицю троянду.
І прошу до мене на чай
Разом з цвіркуном-музикантом;*

*Століття, і друге, і третє, –
прислухайся! – чуєш? – завжди
клопочеться [...] у буфеті,
бормоче, зітха, шарудить.*

*І тупа, і плямка в куточку,
і дзвонить в буфетні шибки.
І в довгі засніжені ночі
нашіптує дітям казки.*

Герой Ірини Жиленко є «одомашненим родичем» персонажа трилогії Джона Рональда Руела Толкіна «Володар Перснів»



а

Ельф Леґолас



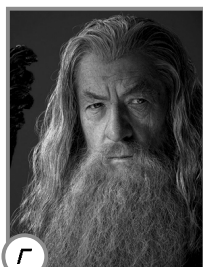
б

Гобіт Ґолум



в

Гном Гімлі



г

Маяр Ґандалф



д

Орк Азоґ



7. Розгляньте обкладинку аудіокниги. Хто є автором уведених до неї творів?

- а) Герберт Уеллс
- б) Агата Крісті
- в) Рей Дуглас Бредбері
- г) Клайв Стейплз Льюїс
- д) Джоан Роулінґ

8. Герої якого твору, замість одного континенту, куди вони планували потрапити, опиняються на іншому?

10. Якого героя давньогрецької міфології можна назвати «двійником» індіанського героя, змальованого Генрі Лонгфелло в наведеному нижче фрагменті «Пісні про Гайавату»?

Молодий, прекрасний Вебон!

Він се ранок нам приносить,

Він пускає срібні стріли.

Проганяє морок ночі

По шпилях і по долинах.

Се його палають щоки

Золотим рум'янцем вранці,

Він се з ліжка піднімає

Польовничого і звіра.

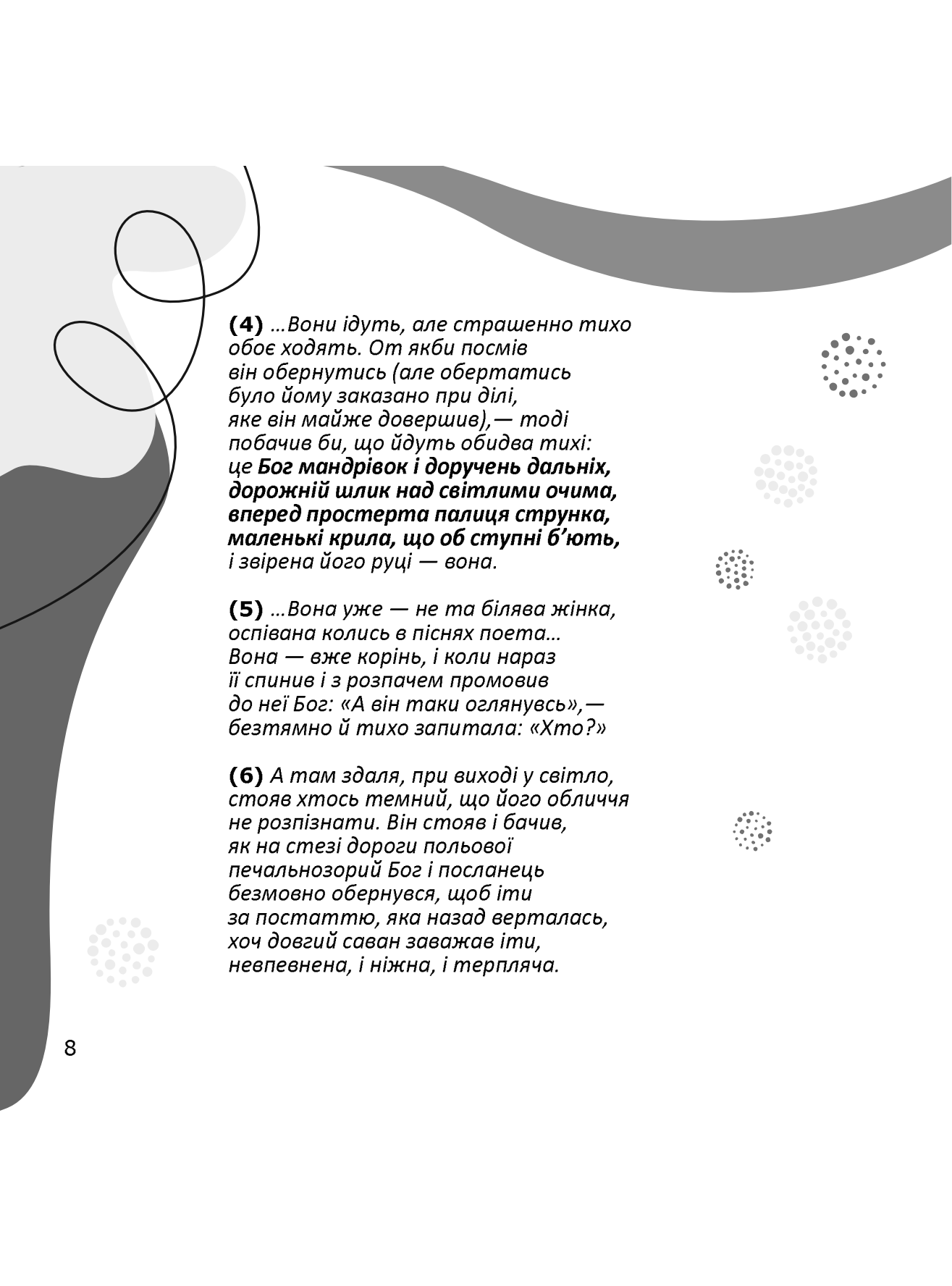
а) Еол б) Зефір в) Нот г) Борей д) Еос

**Прочитайте уривок поезії Райнера Марії Рільке в перекладі
Миколи Бажана й виконайте завдання 11–15.**

(1) Була це душ **копальня дивовижна**,
— у ній, як жили тихих срібних руд,
тяглись вони крізь тьму...

(3) Чуття у ньому начебто двоїлись,
бо мчався зір, неначе пес, вперед,
вертався, і спинявся, і чекав
на повороті ближчому дороги, —
а нюх і слух позаду залишались.
Йому здавалось іноді, що він
вчуває кроки кожного з двох інших,
які за ним узвозом вгору йшли.

(2) Дорогою цією йшли вони
попереду ішов стрункий мужчина
в киреї голубій; він нетерпляче
і мовчазливо в далечінь вдивлявся,
і крок його жадібно жер дорогу
великими шматками; в нього руки
звисали з-під киреї тяжко й хмурно,
немов забули вже про легкість ліри,
яка отак була вросла в лівицю,
як віть троянди у гілки оливи.



(4) ...Вони ідуть, але страшенно тихо
обоє ходять. От якби посмів
він обернутись (але обертатись
було йому заказано при ділі,
яке він майже довершив), — тоді
побачив би, що йдуть обидва тихі:
**це Бог мандрівок і доручень дальніх,
дорожній шлик над світлими очима,
вперед простерта палиця струнка,
маленькі крила, що об ступні б'ють,**
і звірена його руці — вона.

(5) ...Вона уже — не та білява жінка,
оспівана колись в піснях поета...
Вона — вже корінь, і коли нараз
її спинив і з розпачем промовив
до неї Бог: «А він таки оглянувся», —
безтямно й тихо запитала: «Хто?»

(6) А там здаля, при виході у світло,
стояв хтось темний, що його обличчя
не розпізнати. Він стояв і бачив,
як на стежі дороги польової
печальнозорий Бог і посланець
безмовно обернувся, щоб іти
за постаттю, яка назад верталась,
хоч довгий саван заважав іти,
невпевнена, і ніжна, і терпляча.

11. Для своєї поезії Райнер Марія Рільке взяв сюжет із давньогрецького міфу про

- а)** Нарциса й німф
- б)** Орфея й Еврідіку
- в)** Пігмаліона й Галатею
- г)** Геракла й Деяніру
- д)** Аїда й Персефону

12. «Копальня дивовижна», про яку говорить поет на початку поезії, – це

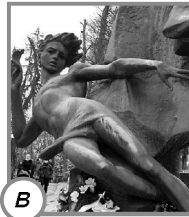
- а)** царство гномів
- б)** царство Аїда
- в)** Клондайк
- г)** Шамбала
- д)** долина Гінном

13. До опису бога Гермеса, запропонованого Рільке (виділений фрагмент у четвертій частині), можна було б додати все, ОКРІМ

- а)** переправляє душі через ріку Стикс
- б)** покровитель магії та астрології
- в)** винайшов міри, числа, абетку й навчив цього людей
- г)** установив астрологічний порядок сузір'їв
- д)** має доступ до всіх трьох світів: світу богів, світу людей і потойбічного світу



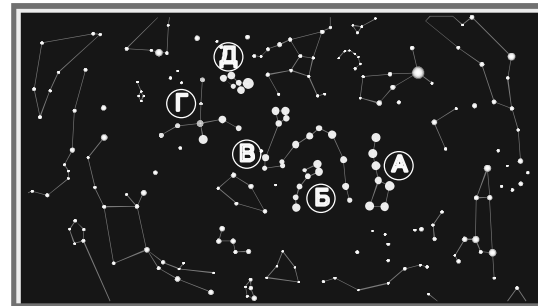
14. Розгляньте фото пам'ятників на могилах видатних діячів вітчизняної культури на Личаківському цвинтарі у Львові. Який із пам'ятників зображає одного з героїв поезії Рільке?



- а)** могила вітчизняного композитора та виконавця Ігоря Білозора
- б)** могила оперної співачки, за життя визнаної найвидатнішою співачкою світу, Соломії Крушельницької
- в)** могила видатного композитора, музикознавця Станіслава Людкевича
- г)** могила письменника, зачинателя нової української літератури в Галичині, фундатора літературного угруповання «Руська трійця» Маркіяна Шашкевича
- д)** могила видатного вітчизняного поета Грицька Чубая

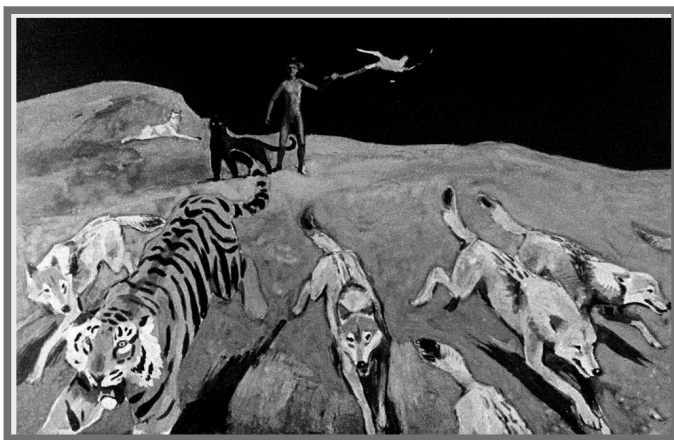
15. Розгляньте схему частини зоряного неба. Яке із сузір'їв, позначених буквами, стосується історії, про яку розповідає у своїй поезії Рільке?

- а)** Велика Ведмедиця
- б)** Мала Ведмедиця
- в)** Дракон
- г)** Лебідь
- д)** Ліра



З бали

16. Доберіть репліку з відомого твору, яка відповідає цій ілюстрації.



- а) – Людське дитинча належить нам; його вб'ють лише тоді, коли ми самі того захочемо.
- б) – Акела може жити вільно, як хоче. Ви не посмієте вбити його, бо на те нема моєї волі!
- в) – Ми з вами однієї крові – ви і я!
- г) – Гаразд. Тепер починається танець – Танець Голоду Каа. Сидіть тихо й дивіться!
- д) – Перемир'я! Не забувайте про перемир'я!

17. Українській приказці «За царя Панька, як була земля тонка» суголосні всі наведені нижче приказки, ОКРІМ

- а) англійської «Since Adam was a boy» («Коли ще Адам був хлопчиком»)
- б) латинської «Jove nondum barbato» («Коли ще Юпітер не мав бороди»)

- в)** італійської «Ai tempi di Noe» («За часів Ноя»)
- г)** німецької «Am Sanktnimmerleitag» («У день святого Ніколи»)
- д)** румунської «De când urzea Dumnezeu pământul» («У час, коли Бог задумав землю»)

18. Прочитайте уривок з анотації до книги, де вміщені твори двох авторів. *«Яскрава добірка з універсальною направленістю – її можуть залюбки читати як діти, так і дорослі. Твори письменників хоч і казкові, однак мають багато спільного зі звичайним життям, вони глибоко філософські та спонукають до роздумів. Це оповідь про хлопчика-сироту зі шрамом на скроні, який не скорився злу. А також вишукана та неймовірна повість, головний герой якої потрапляє до планети Земля, де стикається з незвіданим світом дорослих, що породжує в нього масу питань і суцільний подив».*

У якому рядку зазначені прізвища цих двох письменників?

- а)** Джоан Роулінг, Антуан де Сент-Екзюпері
- б)** Памела Треверс, Олександр Грін
- в)** Віктор Гюго, Марк Твен
- г)** Всеволод Нестайко, Астрід Ліндгрєн
- д)** Льюїс Керролл, Жуль Верн

19. Міф про Прометея ліг в основу вірша Ліни Костенко:

*Вітри гули віолончеллю, писали пальми акварель.
Я вчора бачила ту скелю, де був прикутий Прометей.*

*В країні древньої Колхіди, де п'ється радісне вино.
А я ж вважала, що це – міфи. А я ж вважала, це – давно!*



*В країні гордій і гористій ця скеля сива, як Софокл.
Її показують туристам, туристи дивляться в бінокль.*

*Тут берегів амфітеатри, і море міниться од барв.
О Прометею! Варто?!
– Варто! – так він сказав мені з-за хмар.*

Назвіть місце розташування скелі, де, згідно з давньогрецьким міфом, був прикутий Прометей.

- а)** острів Крит **б)** гора Олімп **в)** Кавказькі гори
г) гора Парнас **д)** острів Родос

20. Знайдіть зайве.

- а)** еолова арфа **б)** скринька Пандори **в)** авгієві стайні
г) вавилонське стовпотворіння **д)** нитка Аріадни

21. Середньовічних провансальських поетів-лицарів називали трубадурами. Слово «трубадур» походить від провансальського *trobar* – «знаходити, вишукувати». А що саме трубадури шукали?

- а)** напрямки для нових хрестових походів
б) придворні посади й титули
в) нові рими й форми поезій
г) заховані й зачаровані скарби
д) нову зброю та обладунки



22. Один з інтернет-сайтів пропонує увазі читачів «рецепти щастя» від героїв літературних творів. Ось один із таких «рецептів»:

Основні інгредієнти: безлюдний острів, самотник, дикун П'ятниця, папуга.

Спосіб приготування: Додай до свого раціону екзотику, спробувавши рецепт щастя від славнозвісного відлюдника. Обираєш собі будь-який безлюдний (але тропічний) острів, створюєш свою цивілізацію. Цю суміш добре прикрасити тропічними фруктами та балакучим папугою.

Цей рецепт насолоди життям автори сайту «записали» від героя художнього твору

- а)** «Жага до життя» **б)** «Острів скарбів» **в)** «Пурпурові вітрила»
г) «Робінзон Крузо» **д)** «451° за Фаренгейтом»

23. Прочитайте інформацію.

На острові Патмос у Греції неподалік моря розташована Печера Апокаліпсису. Безпосередньо над входом до неї зроблено напис: *«Це місце, що справляє незабутнє враження, не що інше як дім Бога; це — двері на Небеса».*

За церковними переказами, ця печера є місцем, де апостолу Івану Богослову було видіння про кінець світу. За цими видіннями апостол написав «Одкровення» («Апокаліпсис») – книгу про кінець світу.



Ось уривок страшної картини наближення кінця світу з цього пророцтва:

... 7. І засурмив перший Ангол, і вчинилися град та огонь, перемішані з кров'ю, і впали на землю. І спалилась третина землі, і згоріла третина дерев, і всіляка зелена трава погоріла...

8. І засурмив другий Ангол, і немовби велика гора, розпалена огнем, була вкинена в море. І третина моря зробилася кров'ю,

9. і померла третина морського створіння, що мають життя, і загинула третина кораблів...

10. І засурмив третій Ангол, і велика зоря спала з неба, палаючи, як смолоскип. І спала вона на третину річок та на водні джерела. (Об'явлення 8:4 – 10).

Щось подібне переживають і герої одного з відомих творів. У знайдений одним із них печері біля моря вони змушені були пережити «наближення кінця світу», яке почалося рівно о восьмій годині сорок дві хвилини та чотири секунди, коли «пробивалося сліпучо червоне світло», «гримотів метеоритний дощ по ванні на даху печери», «скелею теліпало і трясло, ...Земля нажахано кричала», «надворі луною розкочувався гуркіт – то розколювалися скелі і розтріскувалася земля. Час тягнувся невимовно довго... Здавалося, минула вічність, а може, й не одна». Коли ж усе стихло, то герої з'ясували, що прийшов «кінець кінцю», а от «кінця світу так не було», і «все зосталося на своїх місцях».

Про який нерелігійний літературний твір ідеться?

- а)** «Маленький принц» Антуана де Сент-Екзюпері
- б)** «Ріккі-Тіккі-Таві» Джозефа Редьярда Кіплінга
- в)** «Вінні-Пух і всі-всі-всі» Алана Мілна
- г)** «Комета прилітає» Туве Янсон
- д)** «Пригоди Тома Соєра» Марка Твена

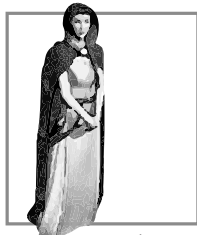
24. Міжнародна організація ЮНЕСКО веде постійний облік перекладів, які здійснюють з однієї мови на інші в усьому світі. Завдяки цьому переліку можна визначити рівень популярності серед читачів творів того чи того письменника. У якому стовпчику, на Вашу думку, напроти імен письменників указано правильну кількість перекладів їхніх творів згідно зі статистикою ЮНЕСКО?



Index Translationum

Агата Крісті	4751	2431	7236	7236	2182
Астрід Ліндгрен	2431	2182	4751	2271	2271
Жуль Верн	7236	2271	2431	4751	2431
Джек Лондон	2271	4751	2271	2182	4751
Марк Твен	2182	7236	2182	2431	7236
	а)	б)	в)	г)	д)

25. Прочитайте описи героїв комп'ютерної гри.



Леді Меріан (меч) — може стріляти з лука, лікувати рани цілющою травою та має відмінний слух (виявляє солдатів, яких «не видно»). Приводить до тьми оглушених друзів



Малюк Джон (дрючок) — може свистіти (приваблюючи увагу), допомагає іншим залізати на високі місця (дах, стіна, пеньок, валун) й оглушувати кулаком. Несе на собі оглушених чи мертвих людей, приводить до тьми друзів



Отець Тук (скіпетр) — може кидати вулики з осами у ворогів, приваблювати їх елем (після чого вони стають п'яними) та відновлювати своє життя, поїдаючи м'ясо. Може зв'язати оглушених

Ця гра створена за мотивами

- а)** давньогрецьких міфів троянського циклу
- б)** середньовічних англійських балад
- в)** казок братів Грім
- г)** романів і балад Роберта Стівенсона
- д)** повістей Астрід Ліндгрєн



26. Якби герої цього твору – друзі-нерозливовода – жили десь в Україні, то найімовірніше це була б якась Святопетрівська Слобода, а їх звали б Хома Лісоруб і Чорник Суомський. Як насправді звати цих героїв, які родом з Америки?

- а)** Том і Гекльберрі
- б)** Нільс та Ака
- в)** Мауглі й Акела
- г)** Карлсон і Сванте
- д)** Джим і Делла



27. У Жуля Верна є твір, який називається «П'ятнадцятирічний капітан». Твір якого автора можна було б за аналогією назвати так: «Десятирічний льотчик», – адже десятирічному героєві цього твору, як і п'ятнадцятирічному Діку Сенду, довелося взяти на себе велику відповідальність?

- а)** Джеймса Олдріджа
- б)** Антуана де Сент-Екзюпері
- в)** Міхаеля Енде
- г)** Льюїса Керролла
- д)** Сельми Лагерлеф

28. Терміни, що ними користуються художники: *полотно, шедевр, пензель, натурник, мольберт, палітра* – відіграють важливу роль у творі

- а)** «П'ятнадцятирічний капітан»
- б)** «Пригоди Тома Соєра»
- в)** «Жага до життя»
- г)** «Різдвяна пісня в прозі»
- д)** «Останній листок»

29. Прочитайте анотацію та визначте жанр анотованого твору. *«Виявляється, існують шляхи до інших світів, і один з них починається ... у звичайній шафі. Діти потрапляють до казкової країни, яку охороняє від зла бог-лев Аслан. Але підступна Біла Відьма вкрила край кригою...»*

- а)** історичний роман
- б)** повість-фентезі
- в)** детективний роман
- г)** літературна казка
- д)** народна казка



30. Прочитайте назви літературних творів. Правильно розтлумачено виділене слово в усіх рядках, ОКРІМ

а) «Хамелеон» Антона Чехова (ящірка, яка швидко змінює забарвлення залежно від кольору довкілля)

б) «Три мушкетери» Олександра Дюма (вояки, озброєні рушницями великого калібру)

в) «Дари волхвів» О. Генрі (вісники Зевса у вигляді юнаків із крилами)

г) «Комета прилітає» Туве Янсон (небесне тіло, що має яскраве ядро, від якого тягнеться хвіст)

д) «Тореадори з Васюківки» Всеволода Нестайка (головні учасники бою биків)

